

FONDOVALLE

**CHA
LET**



GET AWAY



CHALET
PORCELAIN STONEWARE 20x180 20x120

A JOURNEY ALONG UNSPOILT TRAILS

Un viaggio nei sentieri incontaminati | Un voyage sur les sentiers intacts |
Eine Reise auf unberührten Pfaden | Путешествие по нетронутым тропам

Luoghi che trattengono memorie, storie che raccontano progetti da scoprire, in un viaggio attraverso mondi diversi, legati da una comune ricerca di sensazioni da vivere a contatto con la natura. Le superfici effetto legno di Chalet racchiudono i colori e le sfumature di paesaggi naturali incontaminati e si offrono in tutta la loro bellezza come complemento primario per rivestire spazi intimi e accoglienti, interni ed esterni, residenziali e commerciali.

Places that hold memories, stories of ideas and plans, places to explore on a journey through areas that are worlds apart, but joined by a common desire, to make contact with nature. Chalet wood-effect tiles incorporate the shades and tones of unspoilt scenery, whose exceptional beauty turns tiling into a design feature in warm, welcoming spaces, both indoors and out, in homes and businesses alike.

Des lieux qui retiennent des mémoires, des histoires qui racontent des projets, à découvrir au cours d'un voyage à travers des mondes différents, liés par une recherche commune de sensations à vivre au contact de la nature. Les surfaces à effet bois de Chalet contiennent les couleurs et les nuances de paysages naturels intacts et s'offrent dans toute leur beauté comme un complément primaire pour revêtir les espaces intimes et accueillants, intérieurs et extérieurs, résidentiels et commerciaux.

Erinnerungen enthaltende Orte, von Projekten erzählende Geschichten, auf einer Reise durch verschiedene Welten zu entdecken, die an eine gemeinsame Suche nach im Kontakt zur Natur zu erlebenden Eindrücken gebunden sind. Die Oberflächen mit Holzeffekt Chalet umfassen die Farben und die Nuancen von unberührten natürlichen Landschaften und bieten sich in ihrer ganzen Schönheit als primäre Ergänzung bei der Verkleidung intimer und gemütlicher Räume in Innen- und Außenbereichen sowie in Wohn- und Geschäftsräumen dar.

Места, в которых хранится память, истории, которые рассказывают о проектах. Они раскрываются в путешествии по разным землям, связанным общим поиском ощущений в тесной связи с природой. Керамические поверхности под дерево коллекции Chalet воспроизводят краски и оттенки нетронутых природных ландшафтов и представляются во всей своей красоте в качестве основного материала для оформления уютных и гостеприимных внутренних и наружных пространств в зданиях жилого и коммерческого назначения.

CHALET
PORCELAIN STONEWARE 20x180 20x120

TRACES OF COLOUR AND WARMTH LEFT BY NATURE

La natura lascia tracce di colore e calore | La nature laisse des traces de couleur et de chaleur |
Die Natur hinterlässt Spuren von Farbe und Wärme | Природа оставляет следы цвета и тепла

Chalet si ispira alle tavole lignee recuperate nei masi delle Dolomiti italiane, caratterizzate da un'ampia varietà di colori ottenuti nel tempo, grazie all'azione della luce e dell'acqua sulla superficie. Una leggera struttura accentua la naturalezza della collezione Chalet, capace di valorizzare al meglio, con il suo mix di sfumature e colori, ambienti di stili differenti. La tecnologia digitale interpreta le venature e le nodosità del legno con grande fedeltà, attraverso una grafica dall'effetto tridimensionale che regala ricchezza di toni e variabilità di stonizzazione, nel nuovo formato 20x180 cm.

Based on the timber boards salvaged from log homes in the Italian Dolomites, Chalet features the same range of colours as those achieved over time as the light and water work their magic on the timber's surface. A lightly textured finish sets off the natural feel of the Chalet collection, whose blend of shades and colours brings out the best in all kinds of styles. Digital technology faithfully recreates the grain and knots of timber through a 3D effect print that lends richness of tone and offers a range of shading differences, in the new 20x180 cm size.

Chalet s'inspire des planches en bois récupérées dans les fermes des Dolomites italiennes, caractérisées par une grande variété de couleurs formées par le temps grâce à l'action de la lumière et de l'eau sur la surface. Une légère structure accentue le naturel de la collection chalet, capable de valoriser au mieux, avec son mélange de nuances et de couleurs, des espaces de styles différents. La technologie numérique interprète les veines et les nœuds du bois avec une grande

fidélité, grâce à un graphisme produisant un effet tridimensionnel qui offre une richesse des tons et une variabilité de stonisation dans le nouveau format 20x180 cm.

Chalet inspiriert sich an den Holzbrettern, die in den Bergbauernhöfen der italienischen Dolomiten zu finden sind. Sie sind durch eine breite Vielfalt an im Laufe der Zeit durch Einwirkung des Lichts und des Wassers auf der Oberfläche erzielten Farben gekennzeichnet. Eine leichte Struktur unterstreicht die Natürlichkeit der Kollektion Chalet, die in der Lage ist, mit ihrem Mix von Nuancen und Farben, Räume mit unterschiedlichen Stilen bestens zur Geltung zu bringen. Die digitale Technologie bildet die Aderungen und Knoten des Holzes mit großer Genauigkeit durch eine Graphik mit dreidimensionalem Effekt nach, der dem neuen Format 20x180 cm eine Vielfalt von Farbtönen und unterschiedliche Schattierungen verleiht.

Chalet черпает вдохновение в старинных деревянных досках, взятых в деревенских домах в итальянских Доломитовых Альпах, для которых характерна богатая палитра цветов, созданная с течением времени воздействием света и воды на поверхности. Легкий рельеф подчеркивает натуральность коллекции Chalet, которая своим сочетанием оттенков и цветов способна наилучшим образом оформлять интерьеры в разных стилях. Цифровая технология очень правдоподобно воссоздает рисунок и сучки дерева при помощи графики с объемным эффектом, обеспечивающей богатство и многообразие тонов цвета в новом формате 20x180 см.



CHALET

MATCHING COLOURS AND SURFACES



- 01_Chalet Oak
- 02_Chalet Walnut
- 03_Chalet Honey
- 04_Spaces Stone
- 05_Spaces Board
- 06_Freelab White
- 07_Dream Woods
- 08_Dream Cotton
- 09_Dream Sage

CHALET OAK

— 8

INDOORS AND OUT FOR A SINGLE, SEAMLESS SPACE

Interno ed esterno per uno spazio unico, senza confini
Intérieur et extérieur pour un espace unique, sans frontières
Innen und außen für einen einzigen, grenzenlosen Raum
Возможность внутренней и наружной укладки для создания
единого пространства без границ



Chalet Oak 20x180 . 7,87"x70,87"

9 —







Chalet Oak 20x180 . 7,87"x70,87"
Dream Sage 120x240 . 47,24"x94,49"
Freelab White 120x240 . 47,24"x94,49"



Chalet Oak 20x180 . 7,87"x70,87"
Freelab White 120x240 . 47,24"x94,49"



CHALET
Oak



DREAM
Sage

CHALET HONEY

— 18

LIGHT TONES, ENDLESS EASE OF USE, AND A NATURAL ESPRIT

Cromatismi leggeri, praticità senza limiti ed esprit naturale
Des chromatismes légers, une praticité sans limite et un esprit naturel
Leichte Farbeffekte, Zweckmäßigkeit ohne Grenzen und natürlicher Esprit
Легкие цветовые эффекты, бесконечная практичность и натуральный дух



19 —

Chalet Honey 20x180 . 7,87"x70,87"
Chalet Honey 20x120 . 7,87"x47,24"





CHALET WALNUT

TRADITIONAL MEETS CONTEMPORARY FOR CREATIVE DECOR

Tradizione e modernità per un decò creativo
Tradition et modernité pour un décor créatif
Tradition und Modernität für ein kreatives Dekor
Традиции и современность для творческого декора



Chalet Walnut 20x120 . 7,87"x47,24"
Dream Navy Blue 120x240 . 47,24"x94,49"
Dream Woods 120x240 . 47,24"x94,49"
Komi Natural 120x240 . 47,24"x94,49"



Chalet Walnut 20x120 . 7,87"x47,24"
 Dream Woods 120x240 . 47,24"x94,49"



CHALET
 Walnut



DREAM
 Woods



DREAM
 Navy Blue



CHALET WALNUT

TOTALLY NEW SENSE OF CONTINUITY IN THIS RELAXATION AREA

Inedite sensazioni di continuità nella zona relax
Des sensations de continuit  inédites dans la zone détente
Neue Eindrücke von Kontinuität im Relax-Bereich
Новые ощущения непрерывности в зоне отдыха



Chalet Walnut 20x180 . 7,87"x70,87"
Dream Woods 120x240 . 47,24"x94,49"





CHALET
Walnut



SPACES
Board





CHALET

Piastrelle di ceramica in gres porcellanato - Gruppo Bla GL | Porcelain stoneware tiles - Gruppe Bla GL | Carreaux de céramique en grès cérame - Group Bla GL | Keramikfliesen aus Feinsteinzeug - Groupe Bla GL | Керамическая плитка из керамогранита - Группа Bla GL

THICKNESS

 10 mm

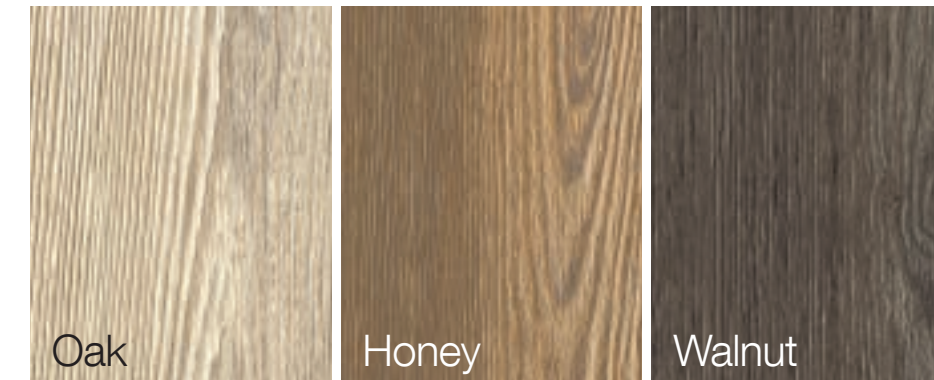
SURFACES

Naturale Rettificato | Natural Rectified
Naturel Rectifié | Natural Rektifiziert
Натуральный Ректифицированный

SIZES

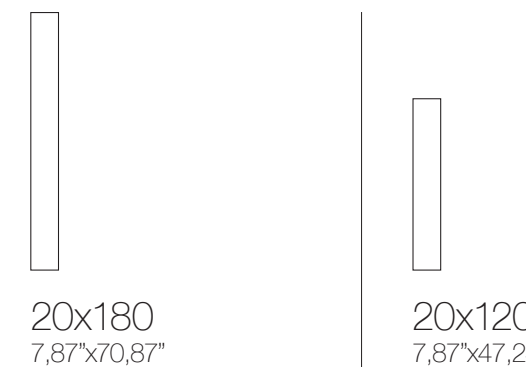
20x180
20x120

TECH INFO










Rivestimenti abbinabili | Coordinated wall tiles | Revêtements à assortir | Passende Wandfliesen | Сочетающаяся облицовка

DREAM



Imballi | Packages | Emballages | Verpackungen | Упаковка

| M ² SQM | pcs. x  | m ² x  | kg x  |  x  | m ² x  | kg x  |
|-----------------------------|--|--|--|---|--|--|
| 20x180 | 4 | 1,44 | 31,68 | 40 | 57,60 | 1267,2 |
| 20x120 | 4 | 0,96 | 20,95 | 36 | 34,56 | 754 |
| PZ PCS | | | | | | |
| 5x120 battiscopa | 6 | - | - | - | - | - |
| 30x120x5 gradino lineare M | 1 | - | - | - | - | - |
| 30x120x5 gradino angolare M | 1 | - | - | - | - | - |

CHALET

Naturale Rettificato | Natural Rectified | Naturel Rectifié | Natural Rektifiziert | Натуральный Ректифицированный

Oak



20x180 . 7,87"x70,87"
CHA002



20x120 . 7,87"x47,24"
CHA008



Honey



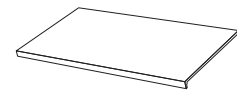
20x180 . 7,87"x70,87"
CHA004



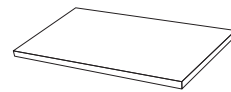
20x120 . 7,87"x47,24"
CHA010



5x120 . 1,97"x47,24"
battiscopa
CHA013



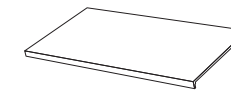
30x120x5 . 11,81"x47,24"x1,97"
gradino lineare M
CHA014



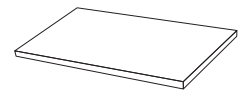
30x120x5 . 11,81"x47,24"x1,97"
gradino angolare M
CHA015



5x120 . 1,97"x47,24"
battiscopa
CHA016



30x120x5 . 11,81"x47,24"x1,97"
gradino lineare M
CHA017



30x120x5 . 11,81"x47,24"x1,97"
gradino angolare M
CHA018

CHALET

Naturale Rettificato | Natural Rectified | Naturel Rectifié | Natural Rektifiziert | Натуральный Ректифицированный

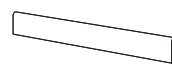
Walnut



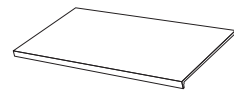
20x180 . 7,87"x70,87"
CHA006



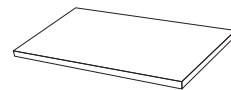
20x120 . 7,87"x47,24"
CHA012



5x120 . 1,97"x47,24"
battiscopa
CHA019



30x120x5 . 11,81"x47,24"x1,97"
gradino lineare M
CHA020



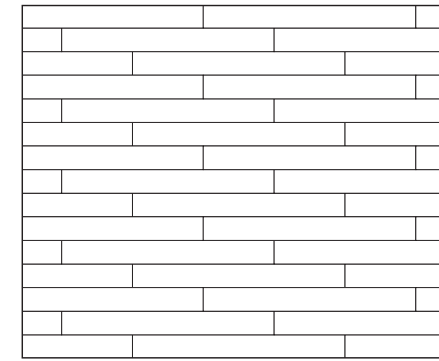
30x120x5 . 11,81"x47,24"x1,97"
gradino angolare M
CHA021

SUGGERIMENTI DI POSA

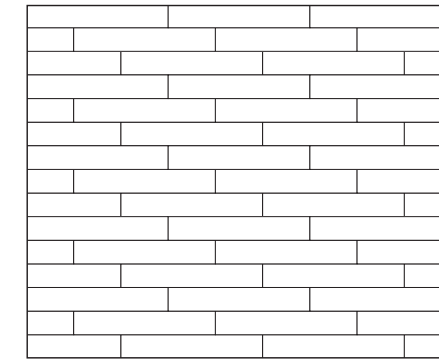
Laying suggestions | Conseils pour la pose | Verlegetipps | Рекомендации по укладке

POSE SFALSATE | STAGGERED LAYING DESIGNS | POSES EN DÉCALÉ | VERSETZTE VERLEGUNG | УКЛАДКА С РАЗГОНОМ

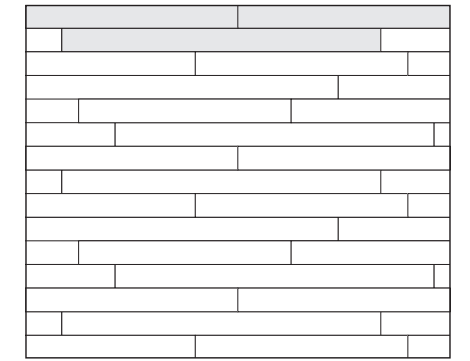
Si si raccomanda di sfalsare almeno di 1/3 rispetto alla lunghezza della lastra | The slabs should be staggered by at least one third of their length | Il est recommandé de poser le produit en le décalant d'au moins 1/3 de la longueur de la dalle | Es wird empfohlen, die Fliesen um mindestens 1/3 bezüglich der Länge der Fliese gegeneinander versetzt zu verlegen | Рекомендуется смещать плиту не менее чем на 1/3 ее длины.



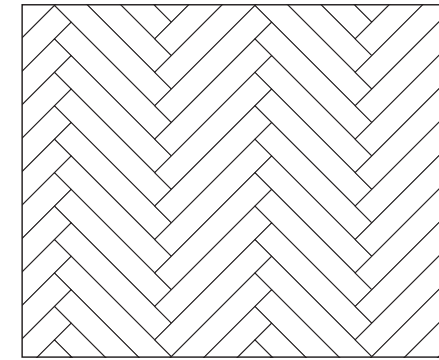
20x180 (100%)



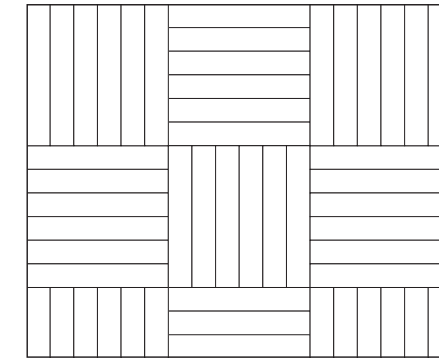
20x120 (100%)



20x120 (57,14%)
20x180 (42,86 %)



20x120 (100%)



20x120 (100%)










CARATTERISTICHE TECNICHE



Technical characteristics | Caracteristiques technique | Technische eigenschaften | Технические характеристики

Piastrelle di ceramica in gres porcellanato - Gruppo Bla GL (UNI EN 14411_G)

Porcelain stoneware tiles - Gruppe Bla GL (UNI EN 14411_G) | Carreaux de céramique en grès cérame Group Bla GL (UNI EN 14411_G) | Keramikfliesen aus Feinsteinzeug - Groupe Bla GL (UNI EN 14411_G) | Керамическая плитка из керамогранита - Группа Bla GL (UNI EN 14411_G)

| | Valori limite previsti Established limits Valeurs limites prevues Vorgesehene grenzwerte Предусмотренные и предельные значения | Valore Fondovalle Fondovalle values Valeur Fondovalle Fondovalle Werte Значение Fondovalle | Norma Norms Norm Norme Под |
|--|--|--|--|
|  Lunghezza e larghezza Length and width Longueur et largeur Länge und Breite Длина и ширина | ± 0,6% | ± 0,5 mm | |
| Spessore Thickness Epaisseur Stärke Толщина | ± 5% | ± 5% | |
| Rettilineità degli spigoli Edge straightness Rectitude des arêtes Rechtlinigkeit der Kanten Прямолинейность кромок | ± 0,5% | ± 0,5 mm | |
| Ortogonalità Rectangularity Orthogonalité Rechtwinkligkeit Ортогональность | ± 0,6% | ± 1 mm | UNI EN ISO 10545-2 |
| Planarità Planarity Planéité Rechtwinkligkeit Плоскостность | ± 0,5% | ± 0,25% | |
| Qualità della superficie Surface quality Qualité de la surface Oberflächenqualität Качество поверхности | ≥ 95% | Conforme Compliant Conforme Konform Соответствует | |
|  Assorbimento d'acqua Water Absorption Absorption d'eau Wasseraufnahme Водопоглощение | ≤ 0,5 | ≤ 0,1% | UNI EN ISO 10545-3 |
|  Resistenza alla flessione Bending strength Resistance a la flexion Biegezugfestigkeit Стойкость к изгибу | Modulo di rottura Modulus of rupture Module de rupture Bruchlast П едел п очности п и азыве ≥ 35 N/mm ² | ≥ 45 N/mm ² | UNI EN ISO 10545-4 |
|  Resistenza al gelo Frost resistance Résistance au gel Frostbeständigkeit Морозостойкости | Resistente Resistant Résistant Widerstandsfähig Стойкий | Ingelivo Frost proof Ingelif Frostsicher Морозостойкость | UNI EN ISO 10545-12 |
|  Resistenza agli sbalzi termici Resistance to thermal shock Résistance aux écarts de température Temperaturwechselbeständigkeit Стойкость к тепловым перепадам | Resistente Resistant Résistant Widerstandsfähig Стойкий | Resistente Resistant Résistant Widerstandsfähig Стойкий | UNI EN ISO 10545-9 |
|  Resistenza all'abrasione profonda Deep abrasion resistance Résistance à l'abrasion profonde Tiefenverschleißbeständigkeit Сопротивление глубокому истиранию | ≤ 175 mm ² | ≤ 130 mm ² | UNI EN ISO 10545-7 |
|  Resistenza dei colori alla luce Colour resistance to light exposure Résistance des couleurs à la lumière Farbechtheit unter Lichteinfluss Светостойкость цветов | Resistente Resistant Résistant Widerstandsfähig Стойкий | Resistente Resistant Résistant Widerstandsfähig Стойкий | DIN 51094 |
|  Resistenza allo scivolamento Skid resistance Résistance au glissement Rutschhemmung Сопротивление проскальзыванию | Da R9 a R13 From R9 to R13 De R9 à R13 Von R9 bis R13 От R9 до R13 | R 10 | DIN 51130 |
|  Resistenza allo scivolamento Skid resistance Résistance au glissement Rutschhemmung Сопротивление проскальзыванию | Da A a C From A to C De A à C Von A bis C От A до C | A+B+C | DIN 51097 |
|  Resistenza allo scivolamento_D-COF Skid resistance_D-COF Résistance au glissement_D-COF Rutschhemmung_D-COF Сопротивление проскальзыванию_DCOF | > 0,42 | ≥ 0,60 | ANSI A 137.1:2012 |
|  Resistenza all'attacco chimico Chemical resistance Resistance a l'attaque chimique Beständigkeit gegen chemikalien Стойкость к бытовым химикатам | UB minimo UB minimum UB minimum Mind. UB Минимальный UB | GA; GLA; GHA | UNI EN ISO 10545-13 |
|  Resistenza alle macchie Stain resistance Resistance aux taches Fleckenbeständigkeit Стойкость к образованию пятен | Classe 3 minimo class 3 minimum classe 3 minimum Mind. klasse 3 Минимум класс 3 | Classe 5 | UNI EN ISO 10545-14 |

Maggiori informazioni per consigli di posa e manutenzione del prodotto su: www.fondovalle.it

For more information about laying and product maintenance, please visit: www.fondovalle.it | Pour de plus amples informations relatives aux conseils de pose et à l'entretien du produit, visitez le site : www.fondovalle.it | Weitere Produktinfos und Verlege- und Wartungsratschläge siehe: www.fondovalle.it | Более подробная информация и рекомендации по укладке изделия и уходу за ним на сайте: www.fondovalle.it



Ceramics of Italy

AD: Marketing Dept.

02/2017

© Ceramica Fondovalle S.p.A.

È vietata la riproduzione, totale e parziale del catalogo in tutte le sue forme.
Reproduction of this printed catalogue totally or partially, is forbidden.

Ceramica Fondovalle si riserva di apportare, qualora lo ritenesse opportuno, eventuali modifiche di natura tecnica o formale ai dati riportati in questo strumento. I colori sono puramente indicativi.
Ceramica Fondovalle reserves the right, when it deems necessary, to make technical and formal changes to the data included herein. The colours are purely illustrative.

FONDOVALLE

Ceramica Fondovalle S.p.A.

Via Rio Piodo, 12
41053 Torre Maina, (MO) Italy
T. +39 0536 934211
F. +39 0536 934250
www.fondovalle.it